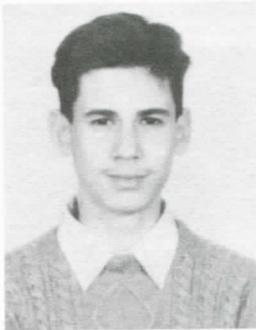




# NEWSLETTER

CUPP 2000 Fall Edition

No. 1



BABAK, Andrew  
Izmail Pedagogical Institute,  
Foreign Languages  
Born in Izmail  
Alexandra & Eugene SUKNIARSKY  
Scholarship



BAZYLEVICH, Zorianna  
Ivan Franko Lviv University, Law  
Born in Lviv  
Ethel Rose & Michael MAKUCH  
Scholarship

## History of CUPP

On July 16th, 1990 the Ukrainian Parliament adopted the Declaration of Sovereignty which declared that Parliament recognized the need to build the Ukrainian state based on the Rule of Law. On August 24, 1991 the Ukrainian Parliament adopted the Declaration of Independence, which the citizens of Ukraine endorsed in the referendum of December 1st, 1991.

Also in 1991, Canadians celebrated the Centennial of Ukrainian group immigration to Canada. To mark the Centennial, organizations planned programs and projects to celebrate this milestone in Canada's history.

The Chair of Ukrainian Studies Foundation of Toronto decided to mark the Centennial by establishing the Canada-Ukraine Parliamentary Program for undergraduate university students from Ukraine. The Canada-Ukraine Parliamentary Program gives Ukrainian students an opportunity to work and study in the Canadian Parliament, and gain experience from which generations of Canadian, American and West European students have benefited. On the basis of academic excellence, knowledge of the English or French and Ukrainian languages, and an interest in the parliamentary system of government, undergraduate university students from Ukraine can apply for a CUPP scholarship. It is hoped that CUPP will contribute to the education of future leaders of Ukraine.



BORISENKO, Kate  
University of Donetsk, Philology  
Born in Slavyansk  
MAZURENKO Family Scholarship

## Contents

History of CUPP.....	1
Breaking Barriers and Stereotypes.....	2
What Participants Expect from CUPP .....	4
Вікно в Україну .....	6
Program for CUPP Symposium ....	8

## Editors

Ihor Bardyn  
Yana Filipenko  
Maxym Skybin



DANYLKO, Mykhaylo  
International Science & Technology  
University-Kyiv,  
European Studies, International Law  
Born in Ivano-Frankivsk  
Volunteer Member at Kiyv City  
Council, and Intl. Students Forum.  
John & Julia STASHUK Scholarship



DEMYDENKO, Anton  
Kharkiv Municipal Academy,  
Economics & Management  
Born in Kharkiv  
Programs Coordinator at Kharkiv Public  
Center "Youth for Democracy"  
and International Medical Corps.  
MALANCHUK Family Scholarship



DOVHAN, Victor  
Ivan Franko Lviv University, Interna-  
tional Relations/International Law  
Born in Lviv  
Organizer of Journalist Workshops at the  
Center "Young Diplomacy" in Lviv.  
Ivan BODNARCHUK Scholarship

## Breaking Barriers and Stereotypes

A sweet voice of dispatcher an-  
nounced the flight Toronto-Kyiv.  
It was time to go. Time to fly back  
home. Memories of the past few  
weeks arose, as I was ready to leave  
this beautiful country. Memories of  
the wonderful time spent in Canada.  
Lots of new impressions, meetings  
and information!

We visited the Ukrainian Dias-  
pora Centre, the Ukrainian Credit Un-  
ion, and the Research and Document-  
ary Centre, and many other places  
where we met a lot of interesting peo-  
ple. Such meetings have broken our  
stereotype that we—Ukrainians are  
left on our own to solve the economic,  
political and social problems of the  
country. Many people we met in Can-  
ada were genuinely concerned with  
the development of the reform system  
in our country, and discussed with us  
various approaches Ukraine could un-  
dertake in order to build strong de-  
mocracy.

In the course of the discus-  
sions another popular stereotype has  
been broken, namely that the only pos-  
sible source of Ukrainian economic  
stability is the help from outside, that  
it will come regardless of our effort-  
less expectations. I remember Roman  
Hnatyshyn (whom we met in Ottawa)  
saying: "First you should explore your  
own resources and find internal solu-  
tions, and others will support your be-  
ginnings." This phrase struck me.  
Later we discussed this issue with sev-  
eral interns at the conference orga-  
nized in Ottawa.

The process of breaking the  
stereotypes continued with my trip to

*(Continued on page 3)*



FEDORCHUK, Nazar  
Ivan Franko Lviv University, Law  
Born in Lviv  
Yuri & Oksana FEDYNA Scholarship



FROLOVA, Julia  
University of Zaporizhia, Law  
Born in Bryansk  
Maria SIECINSKY Scholarship



HERASYMCHUK, Oleh  
Ostroh Academy, UKMA, Law  
Born in Ostroh  
HUMENIUK Family Scholarship



HIRNYAK, Oleksiy  
Ivan Franko Lviv University,  
International Relations  
Born in Lviv  
Raynell ANDREYCHUK Scholarship



HORSHKOV, Anton  
Ivan Franko Lviv University, Law  
Born in Lviv  
John & Mary YAREMKO Scholarship



KAVA, Oleksandr  
University of Kyiv-Mohyla Academy,  
Economics  
Born in Ternopil  
Pauk YUZYK Scholarship

(Continued from page 2)

Alberta. I assisted an M.P. at the Provincial government. I came with the assumption that people who work for the government are freeloaders, who spend time talking and arguing about unimportant matters. To my great surprise, I discovered that parliamentarians work very hard. They love their job, and work with a sense of responsibility and dedication to the people whom they represent. I had an amazing opportunity to learn the inside reality of the government life. I had experienced first-hand how the philosophy of democracy gets transformed into the working mechanism of real politics. Thanks to my experience in Canada I know which results the stage of reforms can bring my country. I came to the conclusion that, in order to achieve a right balance between the Central and local governments we need to give more power and responsibility to local representative bodies.

We've done some amazing sightseeing in Canada. Niagara Falls, CN Tower, Casa Loma, the Hill – it was all an unforgettable experience and a wonderful introduction to another world. Sweet memories touched my soul, awakening the desire to come back...

Suddenly someone's hand touched my shoulder, and the voice said: "It is six o'clock, the library will be closed in 5 minutes." Fancy images of Canada disappeared as I looked around. I was sitting in front of a computer and the message said on the screen: "Back to work...See you in Toronto." That was a message from Mr. Bardyn congratulating me on having been selected to participate in CUPP 2000. It seems like the journey just begins...

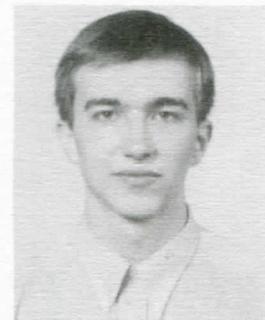
*Oleh Herasymchuk  
Lviv Polytechnic University  
CUPP Alumni and 2000 Participant  
My M.P.: Walt Lastewka*



KRAVCHENKO, Olga  
Vernadsky National Tavrida University,  
Simferopol  
Foreign Languages  
Born in Yalta  
Cathy OBAL Scholarship



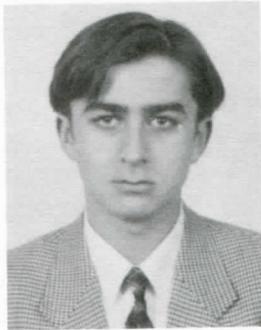
KUNTSEVICH, Yaroslav  
University of Kyiv-Mohyla Academy  
Department of Computer Sciences  
Born in Kyiv  
Michael & Anna BARDYN Scholarship



KUSHNIR, Maryan  
Ivan Franko Lviv University, Law  
Born in Lviv  
Walter TARNOPOLSKY Scholarship



KYSLA, Olha  
 Taras Shevchenko Pedagogical  
 University-Luhansk, Philology  
 Born in Luhansk  
 Member of Environment Protection  
 Group and "Widergebur" Society  
 in Luhansk.  
 VasyI MARTINIUK Scholarship



MATVIYIV, Serhiy  
 Ivan Franko Lviv University, Law  
 Born in Voronezh  
 Michael STARR Scholarship



MELNYK, Yuriy  
 University of Kyiv-Mohyla Academy,  
 Political Science  
 Born in Nizhyn  
 Researcher-volunteer at the Institute  
 of Politics in Kyiv. Intern at the Secre-  
 tariat of Verkhovna Rada of Ukraine.  
 Volodymyr HRYNYK Scholarship

## What Participants Expect from CUPP

I believe that CUPP is a program which helps young educated Ukrainian professionals and politicians to become familiar with political and parliamentary systems of Canada. I hope that participation in CUPP will help me to acquire new skills and knowledge and open new educational and career opportunities, which I plan to use in my future political and professional activities in order to facilitate Ukraine's prosperity. I also hope that CUPP will give me an opportunity to make new friends in Canada and other countries.

*Mykhaylo Danylko*

CUPP presents an excellent possibility to get acquainted with Canada, its political system and people. I have heard from my friends about wonderful atmosphere of creative work and cooperation in CUPP, and I am looking forward to immerse myself right into it. CUPP is of a particular interest to me because it presents a chance to learn about NGOs and mass media - areas in which I am involved in Ukraine. I am also excited to learn about Ukrainian community in Canada.

*Viktor Dovhan*

After CUPP I plan to assist in the Crimea's UNDP in arranging seminars and workshops, and also to assist in the Crimean Parliament. Exposure to parliamentary work through CUPP will greatly enhance my ability to be a valuable member of these organizations.

*Olga Kravchenko*

The contemporary state governance system in Ukraine is ineffective and unreliable because old personnel are

*(Continued on page 5)*



MUSIYCHUK, Iryna  
 Taras Shevchenko Kyiv University, Law  
 Born in Kyiv  
 MAZURENKO Family Scholarship



MYKOLSKA, Nataliya  
 Ivan Franko Lviv University, Law  
 Born in Yasinya  
 Volunteers as Executive Secretary at the  
 Association of Law Students and Young  
 Lawyers of Ukraine.  
 VasyI KERELIUK Scholarship



MYSHLOVSKA, Oksana  
 University of Kyiv Mohyla Academy,  
 Humanities  
 Born in Lviv  
 OLZHYCH FOUNDATION  
 Scholarship



SENIUK, Anton  
Taras Shevchenko Kyiv University,  
International Relations  
Born in Lviv  
MAZURENKO Family Scholarship



SERHIYENKO, Dmytro  
Donetsk Technical University,  
Economics & Management  
Born in Donetsk  
Vasyl LOBODA Scholarship



SHEVCHENKO, Evhen  
Ukrainian Academy  
of Public Administration, Odesa  
Organizational Management,  
Born in Murmansk, Russia  
Member of Student Council for Self-  
Governance, assisted with organization  
of Human Rights Conference.  
Illia & Paulina SHKILNYK Scholarship

SYEDINA, Natalya  
Vernadsky National Tavrida University-  
Simferopol, Law  
Born in Bakchisaray  
President of the Crimean League of Law  
Students.  
MALANCHUK Family Scholarship

*(Continued from page 4)*

still holding highest positions in the government. But who really needs change and is able to bring it up—it is us, the younger generation. We will take active part in the process of building civic society, which everyone could call “Democratic.” I think that in order to be ready to accomplish such a task we will have to study other countries’ experiences first.

*Yaroslav Kuntsevych*

To me CUPP means first of all professionalism, patriotism and the spirit of democracy. And that is why participation in CUPP is by all means the most valuable experience.

*Yuriy Melnyk*

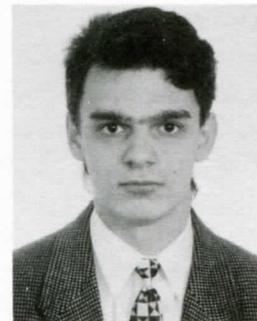
CUPP is a new way to gain professional knowledge about international and domestic policies in a democratic state, but also it is a chance to plunge into culture of another people, and to study their problems and ways of solving them.

*Oleksandr Skarbarchuk*

I am particularly interested in a national question. Canada is an ethnically diverse country, and so is Ukraine. The example of Quebec demonstrates how Canada managed to reconcile racial and ethnic conflicts. I am also curious as regards the issue of the native population of Canada. I hope to gain valuable knowledge and first-hand experience during my participation in CUPP.

*Oleksiy Hirnyak*

*(Continued on page 7)*



SKARBARCHUK, Oleksandr  
Ostroh Academy-UKMA, Law  
Born in Rivne  
Antin HLYNKA Scholarship



SKYRUTA, Kateryna  
Taras Shevchenko Pedagogical University,  
Luhansk, Philology  
Born in Arkhahelsk, Russia  
Michael LUCHKOVICH Scholarship



YAREMA, Roman  
University of Kyiv-Mohyla Academy,  
Law  
Born in Ternopil  
Ramon HNATYSHYN Scholarship

## Вікно в Україну

Кінець лютого. На дворі ознаки близької весни. Сиджу біля вікна й дивлюся на сніг, що давно вже перестав піднімати настрій. Він поступово тане, відступаючи під натиском все сильнішого сонця. Звідкись лине тиха музика. Пізнаю U2, а потім Derach mode. За вікном мчать машини, десь пішов самотній пішоход, а я все дивлюся і думаю. Де я? Чому я тут? І де я був рік тому?

Ще з тих часів, як я був студентом першого курсу, пам'ятаю одну фразу з підручника англійської мови Аракіна: "Canada is a far away country..." І ось я тут, у цій далекій країні, в її адміністративному центрі (зауважу, що в цю пору року я нізачо не хотів би опинитися у географічному центрі). У Канаді я вже вдруге. Позаду – надзвичайно цікава низка подій і пригод. Попереду – великі перспективи, що відкриваються завдяки здобутому досвіду й бажанню втілити в українське життя все те позитивне, що я бачу в цій країні, яка, за визнанням ООН, є найкращим у світі місцем для життя.

А почалося все вранці чотвертого травня 1996 року, коли літак авіакомпанії "Авіалінії України" відірвався від рідної землі з серйозним наміром перетнути Атлантику, несучи мене в мою першу закордонну подорож. Я був одним з тридцяти студентів з усіх куточків України, що перемогли у відбіркових змаганнях, щоб стати учасником шостої Парламентської програми "Канада – Україна".

Дев'ятого травня переможців зустрічала Оттава – чарівне місто на березі одноіменної річки. Перед нами постав з туману Парламентський пагорб, піднятий на який і було нашою основною метою. Будівлі канадського парламенту витримані в єдиному стилі, що дуже нагадує британський. Це зрештою не дивно, вважаючи як тісно пов'язана історія двох країн. Прохолодний туман, суворі парламентські будівлі, Башта миру, що височить над усією Оттавою, та особливо церемонія зміни караулу Королівською Гвардією миттєво створюють відчуття ніби-то ти знаходишся в старій добрій Англії. Але це лише перше враження, тому що Канада вже давно провадить свою власну політику.

Учасники програми "Канада – Україна" мали виняткову нагоду переконатися в цьому, працюючи в офісах депутатів Палати громад і спостерігаючи політичне життя зсередини. За словами одного з учасників програми, величезна цінність її полягає в тому, що це – можливість набуття професійний досвід, який є безцінним для людей, зацікавлених у політиці, а радше у майбутньому своєї країни. Враження, отримані під час зустрічей з канадськими політиками та урядовцями, юристами та найковцями, дуже важко передати словами і навряд чи можна забути.

Культурна частина програми була не менш насиченою та захоплюючою. Я ніколи не мріяв побачити так багато за такий короткий час. Торонто,

Монтреаль, Ніагарський водоспад, національний парк "Алгонквін", автомобільний завод "Дженерал Моторс" в Ошаві, так само Оттава з її чисельними музеями, фестивалями й кафе на будь-який смак – все це було частиною програми і назавжди лишилося частиною моїх спогадів.

Багато країн стараються надати своїй молоді можливість попрацювати в канадському парламенті. Тим більш приємно знати, що програма "Канада – Україна" є лідером, як за кількістю учасників, так і за рівнем організації, випереджаючи навіть американську програму "у всьому перших". Все це стало можливим завдяки Фундації Катедри українознавчих студій в Торонто на чолі з паном Ігорем Бардиним. Розуміючи, що майбутнє України не можливе без освіченої і досвідченої молоді, Фундація в 1991 році започаткувала парламентську програму і дотепер робить все, щоб надати українським студентам можливість навчатися, набувати досвід в найкращих наукових і професійних установах світу.

Не варто і казати, що два місяці програми пролетіли дуже швидко. І не зчулися ми, як уже настав час для офіційної церемонії закриття програми, що відбулася в Торонто в атмосфері піднесення і суму, бо тож було таки логічне завершення.

Завершення, але не кінець. Багато хто з минулорічних учасників програми навчається в

*(Continued on page 7)*

престижних університетах західної Європи та Північної Америки. Дружба, що почалася під час програми, залишеться назавжди. Бо вже зараз випускники програми активно включаються в суспільне життя. Але це лише початок... Кажучи словами одного з учасників ППКУ '96: "Україна буде в надійних руках, коли ця група молодих енергійних і освічених людей вийде на політичну арену країни".

Наприкінці програми я отримав почесну нагороду: стипендію ім. Івана Сопінки для однорічного

стажування в Канадійському інституті полагодження конфліктів. Я вивчаю науку, що є новою навіть тут, у Північній Америці. Проте вона надзвичайно швидко розвивається і тіснить традиційні суди та бійки як засоби розв'язання конфліктів. Пезперечно, ця наука знайде своє місце і в Україні, тому я в захопленні від можливості бути одним з перших українців у цій новій галузі.

Отак роздумуючи біля вікна, не можу не думати про те, що програма стала для мене вікном в Канаду, в новий світ широких перспектив. Перебування в чужій країні, відділеній тисячами

кілометрів води і суші від рідної домівки, дало мені, крім усього іншого, одну можливість, яку я взагалі не очікував. Вперше я посправжньому відчув свою тотожність, причетність до України, гордість за свою націю і країну. Тому участь у парламентській програмі стала для мене і вікном у мою власну душу. А чи можна отримати знання більші, ніж розуміння самого себе?

*Роман Діденко,  
Студент Луганського пед. інст.,  
Стажер Інституту  
полагодження конфліктів  
Університету Св. Павла, Оттава  
Координатор ППКУ '97*

**Expectations...**  
(Continued from page 5)

CUPP means new knowledge and experience, new friends, new culture, new land, and an opportunity to learn and teach simultaneously.

*Katherine Skyruta*

People have such an ability – the more experience they gain, the more professional they become. It is especially true for Ukraine. It has declared its independence 8 years ago, but has not achieved the same level as highly developed countries. Mainly it can be explained by the absence of professionals in various spheres that were not important during the Communist regime, or that did not even exist then. Some professions were deliberately narrowed if compared with those in highly developed countries, i.e. economics

qua accounting, law qua criminal and administrative law, etc. Some key fields, existent in other countries for a long time, have been recently introduced. While others considerably enhanced their implementation in Ukraine only in the 1990s, i.e. stock market, banking, finance, taxation, etc. The transition economy became a significant impulse for the development of the civil law in Ukraine, regulating the rights for private property, entrepreneurship, etc. Proper development of the civil laws requires well-trained specialists, who would be familiar with the way civil institutions operate in other developed countries, and could advise upon their implementation in the Ukrainian context.

I am planning to connect my life with banking and finance, both rapidly developing spheres in Ukraine.

That is why I am so happy to be a part of CUPP 2000. In the course of my studies I hope to learn more about the Canadian legislative system in the fields of banking and commerce. CUPP provides a great opportunity to choose a department, boards, and agencies in accordance with my specific interests. I am especially glad that CUPP does not limit them to only one choice.

I hope that my current education in one of the oldest European universities, i.e. the Kyiv-Mohyla Academy, together with the knowledge and practical experience gained in the Canadian governmental departments, boards, and agencies would contribute to the further development of my professional skills, and benefit the independent state of Ukraine.

*Oleksandr Kava*

**Contact Us**

Chair of Ukrainian Studies Foundation, 620 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5S 2H4  
Fax No.: (416) 234-9114  
[www.katedra.org](http://www.katedra.org)

**20TH ANNIVERSARY OF CHAIR OF UKRAINIAN STUDIES  
10TH ANNIVERSARY OF THE CANADA-UKRAINE PARLIAMENTARY PROGRAM**

**PROGRAM**

Friday, **OCTOBER 27, 2000** in Sheraton Hall, Wycliffe College  
*University of Toronto, 5 Hoskin Avenue, Toronto*

- 6:00 p.m. - Presentation of Chair Associates Publications  
7:30 p.m. **Bill Harnum** (University of Toronto Press)  
Wine/Cheese Reception

**SYMPOSIUM**

*Symposium Topic for all Sessions: "As a Deputy Prime Minister in the Cabinet of Ministers in the Government of Ukraine I would implement the following policies to improve the standard of living and unite the country"*

- 7:30 p.m. - Introductory Remarks - **Ihor Bardyn**, CUPP Director  
10:00 p.m. Symposium Overview - **Alexander Pivovarsky**, CUPP '94, Univ. of Kyiv/John F. Kennedy School of Government, Harvard Univ.  
**Session One Participants:** Chair - **Taras Malyshevs'ky** ('93), Ukrainian Embassy in Canada/Univ. of Dnipropetrovsk/City of Dnipropetrovsk Councillor; **Olha Makara** ('94), Univ. of Kyiv/Sorbonne Univ.; **Natalya Astapova** ('96), Univ. of Zaporizhia/Vanderbilt Univ.; **Mykhailo Shapiro** ('96), Univ. of Chernivtsi/Univ. of Amsterdam

Saturday, **OCTOBER 28, 2000** in Sheraton Hall, Wycliffe College  
*University of Toronto, 5 Hoskin Avenue, Toronto*

- 9:30 a.m. - **Session Two Participants:** Chair - **Nazar Bobitski** ('94), Ukrainian Embassy in Brussels/Univ. of Lviv/Univ. of Amsterdam; **Pavlo Kuzminov** ('96), Deputy Mayor of Berdyansk/Univ. of Zaporizhia/Univ. of Minnesota; **Yurij Rudiuk** ('96), Univ. of Lviv/Univ. of Saskatchewan/Univ. of Amsterdam; **Oleksandr Kraynyukov** ('97), Univ. of Kyiv-Mohyla Academy/Univ. of Dunkirk; **Tania Skvortsova-Darens'ka** ('97), Luhansk Pedagogical Univ./Harvard Univ.; **Slava Opeyda** ('97/'98), Univ. of Donetsk/Univ. of Illinois

**Session Three Participants:** Chair - **Michael Kharenko** ('00), Univ. of Kyiv/Columbia Univ.; **Oleh Zaverukha** ('98), Univ. of Lviv/Parliamentary Intern, Ukrainian Parliament; **Dmytro Hys** ('99), Lutsk Technical University; **Yaroslava Marusyk** ('99), Univ. of Kyiv-Mohyla Academy; **Olha Nychay** ('97), Univ. of Lviv; **Roman Zhovtulia** ('99), Univ. of Volyn

Saturday evening, **OCTOBER 28** at St. George's Golf and Country Club  
*1668 Islington Avenue, Toronto*  
Dinner - 6:00 to 11:00 p.m.

*Guest Speaker: Dr. Bohdan Vitvitsky, New York*

**Sponsored by: Chair of Ukrainian Studies Foundation, Canada-Ukraine Parliamentary Program and Ukrainian Canadian Professional and Business Association of Toronto**